

# CARMEN®



## PERFECT CURLS

Model: CB5032 (100-240V)

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Gebrauchsanweisung

Manual



- A** Beschermende cool tip • Embout froid pour protection • Kühle Spitze für Schutz • Protecting cool tip
- B** Flexibele siliconen tandjes • Poils flexibles en silicone • Flexible silicone bristles • Flexible Silikonborstenzähne
- C** Rotatieknoppen • Boutons de rotation • Tasten für die Drehung • Rotation button
- D** Rotatiesnelheid schakelaar • Commutateur de vitesse de rotation • Drehzahlschalter • Rotation speed switch
- E** Meedraaiend snoer • Cordon rotatif • Drehkabel • Swivel cord

### › Voor uw veiligheid

In de gebruiksaanwijzing treft u de veiligheidsinstructies en belangrijke informatie aan voor een goede werking van het apparaat. Lees en bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze, indien van toepassing, mee aan de volgende eigenaar.



- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- Gebruik het apparaat nooit met natte handen.
- Het apparaat niet in water onderdompelen. Ook als u het apparaat schoonmaakt, mag het niet

met water in aanraking komen.



### Waarschuwing!

Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object.

- Leg het apparaat nooit op een vochtig oppervlak of op vochtige stof als het is ingeschakeld.
- Wanneer het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, trek de stekker na gebruik uit het stopcontact. De nabijheid van water is een gevaar zelfs als het apparaat is uitgeschakeld!
- Het apparaat dient uitsluitend gebruikt te worden voor de doeleinden waarvoor het ontworpen is.
- De plaatselijke netspanning moet

overeenkomen met het voltage dat op het product staat aangegeven.

- Schakel het apparaat uit als u het gebruik onderbreekt.
- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald:
  - als er tijdens het gebruik een storing optreedt
  - voor elke reinigingsbeurt
  - na gebruik
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Wind het snoer nooit rond het apparaat.
- Het apparaat mag niet worden ingeschakeld indien:
  - het snoer is beschadigd
  - het apparaat zichtbaar is beschadigd
  - het apparaat is gevallen
- Laat het apparaat niet zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens het op te bergen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, maar ook door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer deze personen worden begeleid of geïnstrueerd zijn geweest hoe zij het toestel op een veilige manier moeten gebruiken en de gevaren die voortvloeien uit het gebruik ervan hebben begrepen. Kinderen moeten niet spelen met het toestel. Reiniging en gebruiksonderhoud moeten niet

worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze worden begeleid.

- Verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken, moeten buiten bereik van kinderen gehouden worden.
- De installatie van een spanningsbeveiliging met nominale uitschakelstroom biedt u extra veiligheid door ervoor te zorgen dat de stroomsterkte in uw woning niet hoger wordt dan 30mA. Laat u adviseren door uw elektricien.
- Zelfs als uw apparaten zijn uitgeschakeld, kan er een gevaar bestaan. Haal daarom na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Als het snoer is beschadigd, mag het uit veiligheidsoverwegingen alleen door een erkende servicedienst

worden vervangen.

- Een beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt.
- Reparaties mogen uitsluitend door een deskundige worden uitgevoerd. Als gevolg van ondeskundige reparaties kunnen er ernstige gevaren ontstaan!
- Als elektrische apparaten niet juist worden gebruikt, bestaat er altijd letselgevaar!
- Berg het apparaat op een veilige plaats op, om te voorkomen dat het per ongeluk verkeerd wordt gebruikt.
- Vermijd contact tussen het hete oppervlak van de krultang en de huid.
- Het snoer mag niet in contact komen met hete onderdelen van het apparaat.
- Gebruik nooit ontvlambare substanties op uw haar, zoals haarlak of

stylingmousse, voordat u dit apparaat gebruikt.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt op droog, natuurlijk haar. Niet gebruiken op kunsthaar!
- Het apparaat mag niet in contact komen met brandbare materialen. Het apparaat mag ook niet worden gebruikt in de buurt van brandbare materialen, omdat de krultang temperaturen van ongeveer 200°C bereikt.
- Bedek de krultang nooit met een voorwerp.
- Plaats de hete krultang niet op hittegevoelige oppervlakken.
- Leg het apparaat tijdens het gebruik op een stabiele, vlakke ondergrond.

#### › Carmen Perfect Curls

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Carmen Perfect Curls.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze om later na te kunnen slaan.

#### › Het product

Naam: Carmen Perfect Curls

Model: CB5032

Voltage: 100-240V, 50-60Hz

Vermogen: 54-58W

 **CE-conformiteit:**

Dit apparaat voldoet aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU.

#### › Specificaties

- Automatisch roterende krulborstel
- Flexibele siliconen tandjes
- Twee rotatiesnelheden
- Diameter krulborstel: 32 mm
- 200 °C

- Cool tip
- Keramische coating
- Automatische uitschakeling
- 1,8 m lang snoer
- Geschikt voor halflang tot lang haar

### › Gebruiksaanwijzing

De Carmen Perfect Curls maakt het mogelijk uw haar op verschillende manieren te stylen. Zo kunt u sensuele golvende krullen creëren, maar ook de uiteinden van het haar naar binnen of naar buiten krullen voor een heel andere look!

Het product dient als volgt te worden gebruikt:

1. Gebruik een hitte beschermende serum of spray voor het gebruik van de Carmen Perfect Curls.
2. Zorg dat het haar droog is voor de krulborstel wordt gebruikt.
3. Borstel uw haar los zodat er geen klitten meer in zitten.
4. Verdeel het haar in lokken.
5. Zet de krulborstel aan. Zodra het lampje eindigt met knipperen is de krulborstel op temperatuur.
6. Kies voor stand 1 voor een gemiddelde rotatiesnelheid

of voor stand 2 voor een hoge rotatiesnelheid.

### Stappenplan voor golvende krullen:

- Plaats een lok met het uiteinde op de krulborstel. Laat vervolgens de krultang automatisch de rest van de haarstreng oprollen door op een van de rotatieknoppen te drukken.
- Afhankelijk van het gewenste effect en welke kant van het kapsel behandeld dient te worden, kunt u kiezen naar welke kant de krulborstel moet roteren (links of rechts).
- Houd het haar 4-10 seconden op zijn plaats, afhankelijk van uw type haar. Wees voorzichtig, raak niet uw huid aan met de hete tang.
- Door de flexibele siliconen tandjes is het vervolgens makkelijk de krultang los te wikkelen uit het haar.

### Stappenplan voor krullende uiteinden van het haar:

- Plaats een lok bij de haaraanzet op of onder de krulborstel, afhankelijk van de gewenste te behalen stijl.
- Houd een van de rotatieknoppen ingedrukt terwijl u voorzichtig de krultang naar beneden beweegt zodat

het haar wordt geborsteld en in de bepaalde richting wordt gestyled. De siliconen tandjes borstelen de lok en geven het haar glans.

- Afhankelijk van het gewenste effect en welke kant van het kapsel behandeld dient te worden, kunt u kiezen naar welke kant de krulborstel moet roteren (links of rechts).
7. Herhaal de stappen totdat al het haar is gestyled.
  8. Zet het apparaat uit en laat het haar afkoelen.
  9. Maak gebruik van haarspray om uw kapsel te fixeren
  10. Veel plezier met uw nieuwe look!

### › Reiniging en onderhoud

Zorg ervoor dat het apparaat uit het stopcontact gehaald is voordat u het schoonmaakt. Dompel het apparaat nooit in water. Bescherm het apparaat tegen stof.

Gebruik een zachte, niet schurende doek die licht bevochtigd is met water om het oppervlak van de krultang af te vegen. Voorkom dat er water of een andere vloeistof in het handvat van de tang komt.

### › Milieu en afval



Het verpakkingsmateriaal, het apparaat en de accessoires zijn vervaardigd van materiaal dat kan worden gerecycled. Een juiste afvalscheiding en verwerking van de resterende materialen helpen bij het recyclingproces.



Bovenstaande markering geeft aan dat dit product in de EU niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval.

Recycle het apparaat op een verantwoordelijke manier, om het duurzame hergebruik van materiële bronnen te bevorderen en mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerd weggooien te voorkomen.

Maak gebruik van de inlever- en inzamelingsystemen



om uw apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft. Zij kunnen ervoor zorgen dat dit product op een milieuvriendelijke wijze wordt gerecycled.

### › Garantie

De garantietermijn bedraagt 2 jaar, losse onderdelen uitgezonderd. De garantietermijn loopt vanaf de datum van aankoop. Als van de garantieregeling gebruik wordt gemaakt, wordt de garantietermijn daardoor niet verlengd. De garantie geldt voor fabricagefouten en materiaalfouten van de originele onderdelen. Deze garantie geldt niet ten aanzien van normale slijtage en van beschadigingen aan het product ten gevolge van een ongeluk of verkeerd gebruik, misbruik, gevolgen van aan het product aangebrachte wijzigingen of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen, of vereiste technische instructies en/of veiligheidsinstructies.

Indien het apparaat gerepareerd moet worden, moet er contact opgenomen worden met de gespecialiseerde dealer.

Gooi uw apparaat nooit weg in de vuilnis. Raadpleeg de geldende gemeentelijke regels of breng het terug naar de handelaar. Bewaar uw aankoopbon als garantiebewijs.

Carmen streeft ernaar om de kwaliteit en het design continu te verbeteren. Daarom behoudt Carmen het recht specificaties van haar producten te wijzigen.

### › Pour votre sécurité

Le mode d'emploi vous donne des consignes de sécurité et des informations importantes, nécessaires au parfait fonctionnement de l'appareil. Lire entièrement le mode d'emploi, le conserver et le cas échéant le transmettre au propriétaire suivant. Toutes les consignes de sécurité sont aussi destinées à votre sécurité personnelle.



- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.



### Avertissement!

Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau et ne pas le mettre en contact avec de l'eau lors de son nettoyage.
- Ne déposez jamais l'appareil en fonctionnement sur une surface ou un linge humide ou doux.
- Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque le sèche-cheveux est arrêté.
- Utilisez l'appareil de manière conforme à l'emploi prévu!
- La tension de la source de courant

doit correspondre aux indications de l'appareil.

- Débranchez l'appareil si vous interrompez le séchage pendant un temps assez long.
- Il faut débrancher l'appareil:
  - en cas d'interruption du fonctionnement
  - avant chaque nettoyage
  - après l'usage
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour retirer la prise.
- N'enroulez jamais le cordon autour de l'ustensile.
- L'appareil ne doit pas être mis en service lorsque:
  - le câble d'alimentation est endommagé
  - l'appareil présente des traces visibles

d'endommagement

- quand l'appareil est tombé
- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes souffrant de troubles moteurs, sensoriels ou mentaux et dénuées d'expérience et/ ou du savoir-faire en la matière s'ils sont sous surveillance ou agissent selon les instructions données quant à l'utilisation de l'appareil et s'ils ont compris les dangers qui en résultent. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des

enfants non surveillés.

- Matériaux d'emballage comme p.e. sacs en plastique ne peuvent pas être mis aux enfants.
  - Une protection supplémentaire est offerte grâce à l'installation dans votre habitation d'un dispositif de sécurité qui coupe le circuit électrique si l'ampérage dépasse 30 mA. Consultez votre électricien.
  - Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
  - En cas de défectuosité du cordon d'alimentation, celui-ci ne peut être remplacé que par un technicien spécialisé agréé par le fabricant afin d'éviter le danger.
  - L'appareil ne peut pas être utilisé désaffecté.
- Seuls des spécialistes sont autorisés à effectuer les réparations. Des mauvaises réparations peuvent être source de dangers considérables!
  - Les risques de blessures sont très importants si les équipements électriques ne sont pas utilisés convenablement!
  - Afin d'éviter toute mauvaise utilisation inopinée, ranger cet appareil dans un endroit sûr.
  - Éviter tout contact entre la peau et la surface chaude du canon.
  - Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
  - N'utilisez jamais de substances inflammables, p. ex. aérosol capillaire et mousse coiffante sur vos cheveux

avant d'utiliser cet appareil.

- L'appareil ne peut être utilisé que sur les cheveux secs et naturels. N'utilisez pas sur des cheveux artificiels.
- L'appareil ne doit pas entrer en contact avec des matériaux inflammables. Il ne doit pas non plus être utilisé à proximité de matériaux inflammables parce que le fer à friser atteint la température d'env. 200°C.
- Ne jamais recouvrir les plaques lissantes avec un objet quelconque.
- Ne pas placer la pince à boucle brulante sur une surface thermosensible.
- Posez l'appareil sur une surface plane et stable pendant le fonctionnement.

#### › Carmen Perfect Curls

Nous vous remercions d'avoir acheté notre Carmen Perfect Curls.

Veuillez lire ces instructions soigneusement avant l'emploi et les conserver dans un endroit sûr pour consulter ultérieurement.

#### › Le produit

Désignation: Carmen Perfect Curls

Modèle: CB5032

Tension: 100-240V, 50-60Hz

Puissance: 54-58W

#### Déclaration de conformité:

Cet appareil répond aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU et de basse tension 2014/35/EU.

#### › Caractéristiques

- Brosse à friser à rotation automatique
- Poils flexibles en silicone
- Deux vitesses de rotation
- Diamètre du fer à friser : 32 mm

- 200 °C
- Cool tip
- Revêtement en céramique
- Extinction automatique
- Longueur du câble : 1,8 m
- Convient aux cheveux mi-longues et longues

### › Mode d'emploi

Carmen Perfect Curls permet de coiffer les cheveux de façons différents. Vous pouvez l'utiliser pour vous sculpter de magnifiques boucles sensuelles, ou encore pour friser vos pointes de cheveux selon vos envies !

L'appareil s'utilise de la manière suivante :

1. Avant d'utiliser Carmen Perfect Curls, appliquez un spray ou un sérum de protection.
2. Séchez-vous bien les cheveux avant d'utiliser la brosse.
3. Brossez-vous les cheveux afin d'éliminer tous les nœuds éventuels.
4. Divisez votre chevelure en mèches.
5. Mettez la brosse en marche. Dès que la lumière témoin arrête de clignoter, la brosse est à la bonne température.

6. Mettez le bouton sur la position 1 pour une vitesse de rotation moyenne, et sur 2 pour une vitesse rapide.

### Pour obtenir une chevelure ondulée :

- Placez l'extrémité d'une mèche sur la brosse. Appuyez sur l'un des boutons de rotation et laissez le fer enrouler automatiquement le reste de la mèche.
- Vous pouvez choisir de faire tourner la brosse soit vers la gauche soit vers la droite, selon l'effet que vous souhaitez obtenir ou le côté de la chevelure à traiter.
- Gardez la position pendant 4 à 10 secondes selon votre type de chevelure. Le fer est brûlant, faites attention à ne pas le mettre en contact avec la peau.
- Grâce aux poils flexibles en silicone, il est facile d'enlever le fer des cheveux après le traitement.

### Pour friser les pointes des cheveux :

- Prenez une mèche et appliquez la racine des cheveux sur ou sous la brosse, selon l'effet recherché.
- Appuyez sur l'un des boutons de rotation et gardez-le enfoncé tout en descendant lentement le fer jusqu'aux pointes des cheveux, de manière à brosser

et styler la mèche dans le sens de rotation choisi. Les poils en silicone brossent la mèche tout en lui conférant un bel éclat.

- Vous pouvez choisir de faire tourner la brosse soit vers la gauche soit vers la droite, selon l'effet que vous souhaitez obtenir ou le côté de la chevelure à traiter.

7. Répétez la procédure avec toutes les autres mèches.
8. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.
9. Passez-vous du fixatif capillaire en aérosol pour fixer votre coiffure.
10. Nous espérons que vous adorerez votre nouveau look !

### › Nettoyage et entretien

Veillez à toujours débrancher l'appareil pour le nettoyer. Ne le plonger jamais dans l'eau. Protégez-le contre la poussière.

Utiliser un chiffon doux et non-abrasif légèrement humide pour nettoyer le canon. Ne pas laisser de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans la poignée du fer.

### › Environment et mise au rebut



Le matériel d'emballage, l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables.

Le tri et la mise au rebut des matériaux restants selon les règles facilitent leur recyclage.



Ce symbole indique que dans toute l'Union européenne, ce produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers.

Pour éviter toute atteinte possible à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination non contrôlée des déchets, recyclez-les de façon responsable afin de favoriser une réutilisation appropriée des matériaux.

Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant où vous avez acheté le produit. Ils peuvent récupérer ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

**› Garantie**

La garantie couvre ce produit pour une période de 2 ans, à l'exception des pièces individuelles, à compter de la date initiale d'achat. L'utilisation de la garantie n'entraîne pas une extension de la période de garantie. La garantie couvre les vices de fabrication et les défauts matériels sur les pièces d'origine.

Cette garantie ne comprend pas l'usure normale et l'endommagement du produit par accident, mauvais usage, usage abusif, alteration du produit ou utilisation incompatible avec les instructions techniques et/ou consignes de sécurité requises.

Si votre produit nécessite une réparation, vous devez contacter un réparateur agréé.

Ne jetez jamais votre appareil avec les ordures ménagères ordinaires. Suivez les réglementations de votre lieu de domicile en matière d'élimination des déchets ou rapportez l'appareil au détaillant. Conservez le ticket de caisse du détaillant à titre de reçu.

Carmen a une politique d'amélioration continue au niveau de la qualité et du design de ses produits. Carmen se réserve par conséquent le droit de modifier les caractéristiques de ses produits.



## › Für Ihrer Sicherheit

Die Bedienungsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind. Die Anleitung vollständig lesen, aufbewahren und ggf. an Nachbesitzer weitergeben. Alle Sicherheitshinweise dienen stets auch Ihrer persönlichen Sicherheit.



- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit nassen Händen.
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen

und beim Reinigen nicht mit Wasser in Berührung kommen lassen.



### Warnung!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

- Legen Sie das Gerät niemals auf eine feuchte Oberfläche oder eine feuchte Textilie, wenn es eingeschaltet ist.
- Im Badezimmer müssen Sie den Stecker nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß.
- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe (V) auf dem Gerät übereinstimmen!

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie die Anwendung unterbrechen.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden:
  - wenn während der Anwendung eine Störung auftritt
  - für jede Reinigung
  - nach Anwendung
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät.
- Das Gerät darf nicht eingeschaltet werden, wenn:
  - das Kabel beschädigt ist
  - das Gerät sichtbar beschädigt ist
  - das Gerät runtergefallen ist
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht oder unterwiesen wurden, bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes und die darausresultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Überwachung durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterialien wie

- Plastiksäcke müssen außerhalb der Reichweite von Kindern bleiben.
- Die Installierung eines Sicherheitsschalters sorgt für zusätzliche Sicherheit: der Strom des Anschlusses kann 30 mA überschreiten. Fragen Sie Ihren Elektriker.
  - Selbst wenn Ihre Geräte ausgeschaltet sind, kann Gefahr bestehen. Ziehen Sie darum nach der Anwendung den Stecker aus der Steckdose.
  - Wenn das Kabel beschädigt ist, darf dieses aus Sicherheitsgründen nur durch einen qualifizierten Wartungsdienst ausgewechselt werden.
  - Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.
  - Reparaturen dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen!
  - Bei unsachgemäßer Verwendung besteht im Umgang mit Elektrogeräten stets Verletzungsgefahr!
  - Verwahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf, um die Gefahr von versehentlichem Missbrauch hintanzuhalten.
  - Achten Sie darauf, dass die heiße Oberfläche des Stabs die Haut nicht berührt.
  - Das Netzkabel darf keine heißen Geräteteile berühren.
  - Achten Sie darauf, dass Sie vor der Anwendung keine leicht entflammaren Mittel wie z. B.

Haarspray oder Fixierer auf Ihr Haar sprühen.

- Verwenden Sie das Gerät nur an trockenem, natürlichem Haar, niemals an Kunsthaar.
- Das Gerät darf weder mit brennbaren Materialien in Berührung kommen, noch in der Nähe von brennbaren Materialien in Betrieb genommen werden, da das Gerät Temperaturen von ca. 200°C erreichen!
- Das Gerät niemals mit Gegenständen, welcher Art auch immer, abdecken.
- Legen Sie den heißen Lockenstab nicht auf eine hitzeempfindliche Fläche.
- Legen Sie das Gerät im Betrieb auf einer stabilen, ebenen Fläche.

#### › Carmen Perfect Curls

Vielen Dank, dass Sie sich des Carmen Perfect Curls angeschafft haben. Lesen Sie diese Hinweise vor Gebrauch sorgfältig durch und heben Sie die Gebrauchsanweisung für später zum Nachlesen auf.

#### › Das Gerät

Bezeichnung: Carmen Perfect Curls

Modell: CB5032

Spannung: 100-240V, 50-60Hz

Leistung: 54-58W



#### Hinweise zur Konformität:

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2014/30/EU sowie Niederspannung 2014/35/EU.

#### › Technische Daten

- Automatisch rotierende Frisierstabbürste
- Flexible Silikonborstenzähne
- Zwei Drehgeschwindigkeiten
- Durchmesser der Frisierstabbürste: 32 mm
- 200 °C
- Kühlspitze

- Keramische Beschichtung
- Automatische Abschaltung
- 1,8 m langes Stromanschlusskabel
- Geeignet für mittlere bis lange Haare

### › Hinweise zur Bedienung

Mit der Carmen Perfect Curls können Sie Ihr Haar auf verschiedene Weisen stylen. So können Sie sinnlich wogende Locken gestalten, aber auch das Ende Ihres Haares nach innen oder außen locken, um einen jeweils einen ganz anderen Look zu bewirken!

Die Frisierstabbürste ist folgendermaßen zu benutzen:

1. Verwenden Sie einen hitzebeständigen Haarfestiger oder Spray bei der Benutzung des de Carmen Perfect Curls.
2. Darauf achten, dass das Haar trocken ist, bevor Sie die Frisierstabbürste benutzen.
3. Ihr Haar locker aufbürsten, sodass keine Knötchen mehr im Haar vorhanden sind.
4. Das Haar in Lockensträhnen aufteilen.
5. Die Frisierstabbürste ansetzen Sobald das Kontrolllämpchen aufhört zu blinken, hat die Frisierstabbürste die Betriebstemperatur erreicht.

6. Wählen Sie Einstellung 1 für eine mittlere Drehgeschwindigkeit oder Einstellung 2 für eine höhere Drehgeschwindigkeit.

### Stufenplan für wogende Locken:

- Eine Lockensträhne mit dem äußeren Ende auf die Frisierstabbürste aufbringen. Lassen Sie danach die Frisierstabbürste die übrige Haarsträhne aufröllen, indem Sie auf einen der Drehschaltknöpfe drücken
- Abhängig von der gewünschten Wirkung und die Seite der Frisur, die gestylt werden soll, können Sie entscheiden, in welche Richtung die Frisierstabbürste drehen soll (nach links oder rechts).
- Fixieren Sie Ihr Haar je nach Haar Typ 4-10 Sekunden. Ganz vorsichtig, nicht die Kopfhaut mit der heißen Frisierstabbürste berühren
- Durch die Flexibilität der Borsten fällt es anschließend leicht, die Frisierstabbürste aus der Locke zu wickeln.

### Stufenplan für das locken von Haarsträhnen Enden:

- Haarsträhne abhängig vom gewünschten Stil am Haaransatz auf oder unter der Frisierstabbürste aufbringen.

- Einen der Drehschaltknöpfe gedrückt halten und dabei vorsichtig die Frisierstabbürste nach unten ziehen, sodass das Haar gebürstet und in die bestimmte Richtung gestylt wird Die Silikon-Borsten bürsten das Haar.
  - Abhängig von der gewünschten Wirkung und die Seite der Frisur, die gestylt werden soll, können Sie entscheiden, in welche Richtung die Frisierstabbürste drehen soll (nach links oder rechts).
7. Die Arbeitsstufen wiederholen, bis das Haarkomplett gestylt ist.
  8. Die Frisierstabbürste ausschalten und abkühlen lassen.
  9. Mit Haarspray die Frisur fixieren.
  10. Viel Freude mit Ihrem neuen Erscheinungsbild!

### › Reinigung und Pflege

Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mehr an die Steckdose angeschlossen ist, wenn Sie es reinigen. Niemals ins Wasser tauchen. Schützen Sie Ihr Gerät gegen Staub. Verwenden Sie ein weiches, nicht scheuerndes Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet ist, um die Oberfläche des Stabs abzuwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser

oder andere Flüssigkeiten in den Griff des Stabs gelangen.

### › Umweltschutz und Entsorgung



Verpackungsmaterial sowie Gerät und Zubehör sind aus recyclefähigen Materialien hergestellt.

Die getrennte, umweltgerechte Entsorgung von Materialresten fördert die Wiederverwertung von Wertstoffen.



Dieses Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf.

Es muss einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zugeführt werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der ordnungsgemäßen Zuführung

des Altgerätes zur Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

### › **Garantie**

Die Garantiefrist beträgt 2 Jahre, gilt jedoch nicht für lose Einzelteile. Der Garantieanspruch beginnt mit dem Tage des Kaufes. Eine Garantieleistung bewirkt keine Verlängerung der Garantiefrist. Die Garantie gilt auf Originalteile für Fabrikations- oder Materialfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung oder Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind.

Bei notwendigen Reparaturen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachgeschäft in Verbindung.

Werfen Sie das Gerät nie weg. Wenden Sie sich diesbezüglich an die für die Müllabfuhr zuständige

kommunale Anstalt oder geben Sie es Ihrem Händler zurück. Heben Sie den Kassenzettel als Garantieschein sorgfältig auf.

Carmen strebt nach einer kontinuierlichen Verbesserung von Qualität und Design. Darum behält sich Carmen das Recht auf Änderung der Spezifikationen ihrer Produkte vor.

### › For your safety

The instructions include safety guidelines and other information important for the proper functioning of the appliance.

Please read the instructions carefully and keep them in a safe place.

If the appliance changes hands, be sure to give the instructions to the new owner. It is in your own interest to follow all safety guidelines.



- Do not use this appliance near water.
- Never use the appliance with wet hands.
- The appliance must never be

submerged in water and must not become wet during cleaning.



### Warning!

Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Never place the appliance on a damp surface or on a damp cloth when it is switched on.
- The plug must be removed from the socket after use when the appliance is used in a bathroom. The proximity of water presents a hazard even when appliance is switched off!
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- The voltage of the power source must be the same as specified on the



- appliance.
- Switch the appliance off if the drying process is interrupted.
  - The plug must be removed from the socket:
    - if a fault occurs during use
    - every time it is cleaned
    - after use
  - Never remove the plug by pulling on the cable.
  - Never wind the cable around the appliance.
  - The appliance must not be switched on if:
    - the cable is damaged
    - there is visible damage to the appliance
    - the appliance has been dropped
  - When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
  - Wait until the appliance has cooled down before you store it.
  - This appliance can be used by children from the age of 8 up as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lacking experience and/ or knowledge, if these persons are supervised or have been instructed how to use the appliance in a safe way and have understood the hazards which could arise from using it. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
  - Packaging materials such as plastic bags must be kept out of the reach of children.

- Fitting an earth leakage circuit breaker provides additional safety: the current in the circuit may exceed 30 mA. Consult your electrician.
- The appliance may present a hazard even when it is switched off. The plug must therefore be removed from the socket after use.
- If the cable is damaged it may be replaced only by an approved service point, for safety reasons.
- A damaged appliance must not be used.
- Only specialists are allowed to do repairs. Improperly repairs can cause considerable danger!
- There is always risk of injury when using electrical appliances improperly!
- To prevent unintentional misuse, keep the appliance stored away in a safe place.
- Take care to avoid contact between the hot surface of the barrel and your skin.
- The connecting cable must not come into contact with hot appliance parts.
- Never use flammable substances, e.g. hairspray, styling mousse etc., on your hair before using this appliance.
- The appliance may only be used on dry, natural hair. Do not use on artificial hair!
- The appliance must not come into contact with flammable materials. It must also not be used near flammable materials because the curling iron reaches temperatures of approx. 200°C.
- Never cover the curling iron with an

object.

- Do not place the hot curling iron on any heat sensitive surfaces.
- Place the appliance on a stable, flat surface during use.

#### › Carmen Perfect Curls

Thank you for purchasing the Carmen Perfect Curls. Please read these instructions carefully before using the product and keep them in a safe place for future reference.

#### › The product

Name: Carmen Perfect Curls

Model: CB5032

Voltage: 100-240V, 50-60Hz

Power: 54-58W

 **CE compliance:**

This appliance complies with EU EMC Directives 2014/30/EU and Low Voltage 2014/35/EU.

#### › Specifications

- Automatic rotating curling brush
- Flexible silicone bristles
- Two rotating speeds
- Curling brush diameter: 32 mm
- 200 °C
- Cool tip
- Ceramic coating

- Automatic shut-off
- 1.8 m long cable
- Suitable for medium to long hair

### › Operating instructions

The Carmen Perfect Curls allows you to style your hair in different fashions. For example, you could create sensual wavy curls, but also have the ends curl inward or outward for a completely different look!

Please use the product as follows:

1. Use a heat-protecting serum or spray before using the Carmen Perfect Curls.
2. Make sure the hair is dry before using the curling iron.
3. Brush your hair to ensure it's free of knots.
4. Divide the hair into locks.
5. Turn on the curling iron. The curling iron has reached the required temperature as soon as the light stops flashing.
6. Choose setting 1 for an average rotating speed or setting 2 for a high rotating speed.

### Steps to follow for wavy curls:

- Place a lock with its end on the curling iron. Now let the curling iron roll up the rest of the lock automatically by pressing one of the rotating buttons.
- Depending on the desired effect and which side of the hair-do must be styled, you can choose a rotating direction for the curling iron (left or right).
- Keep the hair in place for 4-10 seconds, depending on your hair type. Please be careful, don't touch your skin with the hot iron.
- Thanks to the flexible silicone teeth it's now easy to remove the curling iron from the hair lock.

### Steps to follow for curly hair ends:

- Depending on the desired style, place a lock at the start on top or at the bottom of the curling iron.
- Press and hold one of the rotating buttons while carefully moving the curling iron downward to ensure your hair is being brushed and styled into the desired direction. The silicone teeth will brush the hair while giving it a nice shine.
- Depending on the desired effect and which side of the hair-do must be styled, you may choose a rotating

direction for the curling iron (left or right).

7. Repeat these steps until all of your hair is styled.
8. Turn off the device and let your hair cool down.
9. Use hairspray to fix your hair style.
10. Enjoy your new look!

### › Cleaning and maintenance

Ensure that the appliance is disconnected from the mains before cleaning. Do not submerge it in water. Protect the appliance against dust.

Use a soft non-abrasive cloth that is slightly dampened with water to wipe styling barrel surface. Do not allow water or any other liquid to get into the handle of the iron.

### › Environmental and Disposal



The packing material and the unit and accessories are made of materials that can be recycled. Appropriate separation and disposal of the remaining materials helps recycling.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To return your used appliance, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental recycling.

### › Guarantee

The guarantee covers this product for a period of 2 years, with the exception of individual parts, beginning on the date of original purchase. Use of the guarantee does not result in extension of the guarantee period. The guarantee covers manufacturing faults and material faults in original parts. This guarantee does not include normal wear and tear and damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the

technical and/or safety instructions required.

If your product requires repair, you should contact an authorized service dealer.

Never dispose of your appliance with the regular household waste. Follow the waste disposal regulations for your locality or return your appliance to the retailer. Retain the retailer's receipt as proof of purchase.

Carmen has a policy of continuous improvement in product quality and design. Carmen therefore reserves the right to change the specifications of its products at any time.



# CARMEN®

## PERFECT CURLS

Model: CB5032 (100-240V)

### **Glen Dimplex Benelux**

Saturnus 8  
8448 CC Heerenveen  
Nederland

Telephone: +31 (0)513 78 98 40

Fax: +31 (0)513 78 98 41

Service: +31 (0)513 78 98 58

[www.carmen.nl](http://www.carmen.nl)

[info@carmen.nl](mailto:info@carmen.nl)